



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 31 май 2023 г.
(OR. en)

10014/23

FIN 578

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От: Г-н Johannes HAHN, член на Европейската комисия

Дата на получаване: 31 май 2023 г.

До: Г-жа Johanna LYBECK LILJA, председател на Съвета на
Европейския съюз

Относно: Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 09/2023 в
раздел III „Комисия“ от общия бюджет за финансовата 2023 година

Приложено се изпраща на делегациите документ DEC 09/2023.

Приложение: DEC 09/2023



БРЮКСЕЛ, 31/05/2023

ОБЩ БЮДЖЕТ — ФИНАНСОВА ГОДИНА 2023
РАЗДЕЛ III — КОМИСИЯ, ДЯЛОВЕ: 03, 06, 30

ТРАНСФЕР НА БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ № DEC 09/2023

ПРОИЗХОД НА БЮДЖЕТНИТЕ КРЕДИТИ

ГЛАВА 30 04 — Механизми за солидарност (специални инструменти)

СТАТИЯ 30 04 01 — Резерв за солидарност и спешна помощ (SEAR)

Ангажменти	-86 000 000,00
Плащания	-86 000 000,00

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА БЮДЖЕТНИТЕ КРЕДИТИ

ГЛАВА 0302 — Програма за единния пазар

СТАТИЯ 03 02 06 — Допринасяне за високо ниво на защита на здравето и благосъстоянието на хората, животните и растенията

Ангажменти	31 000 000,00
Плащания	31 000 000,00

ГЛАВА 06 05 — Механизъм за гражданска защита на Съюза

СТАТИЯ 06 05 01 — Механизъм за гражданска защита на Съюза

Ангажменти	55 000 000,00
Плащания	55 000 000,00

Европейската комисия отправя искане за мобилизирането на Резерва за солидарност и спешна помощ (SEAR) въз основа на член 9, параграф 1, буква б) от Регламента за многогодишната финансова рамка в размер на общо 86 милиона евро под формата на бюджетни кредити за поети задължения и на бюджетни кредити за плащания от вътрешното направление на SEAR.

Целта на настоящия трансфер е да се удовлетворят все така високите и през 2023 година нужди на Механизма за гражданска защита на Съюза (МГЗС) и на направлението „Хранителна верига“ на програмата „Единен пазар“, които вече бяха подсилени за сходни цели през 2022 г., като за МГЗС бе предоставена сума в размер на общо 84,5 милиона евро чрез DEC 08/2022 и DEC 10/2022, а за мерки във връзка с храните и фуражите 73,8 милиона евро в рамките на коригиращ бюджет № 5/2022.

Поисканата за МГЗС сума в размер на 55 милиона евро е предназначена за финансирането на действия за реагиране при извънредни ситуации по линия на Механизма за гражданска защита на Съюза след земетресенията в Турция/Сирия и кризата в Судан, както и на предстоящия върхов брой мерки, свързани със сезона на горските пожари. Успоредно с това съществуващият бюджет на МГЗС ще бъде използван за финансирането на продължаващата подкрепа за Украйна, за която бяха поискани увеличения от миналата година.

Сумата от 31 милиона евро, поискана за направлението „Хранителна верига“ на програмата „Единен пазар“, е необходима за удовлетворяването на нуждите, свързани със спешните мерки във връзка с инфлуенцата по птиците през 2023 г. Миналогодишното укрепване на мерките във връзка с храните и фуражите беше използвано за справяне със закъсненията при възстановяванията на разходи, свързани с предишни огнища на инфлуенца по птиците и на африканска чума по свинете. Успоредно с това държавите членки не се противопоставиха на решението на Комисията да намали значително процентите на съфинансиране за нови случаи, така че да се ограничи въздействието върху бюджета на ЕС в бъдеще.

I. НАМАЛЕНИЕ

I.1

а) Бюджетен ред

30 04 01 — Резерв за солидарност и спешна помощ (SEAR)

б) Цифри към 15.5.2023 г.

	Ангажменти	Плащания
1 Бюджетни кредити в бюджета (първоначален бюджет + коригиращ бюджет)	1 274 897 000,00	1 274 897 000,00
2 Трансфери	-347 785 463,00	-347 785 463,00
3 Общо бюджетни кредити за годината (1+2)	927 111 537,00	927 111 537,00
4 Вече усвоени бюджетни кредити	0,00	0,00
5 Налични бюджетни кредити (3-4)	927 111 537,00	927 111 537,00
6 Предложено намаление	86 000 000,00	86 000 000,00
7 Общо бюджетни кредити до края на годината (5-6)	841 111 537,00	841 111 537,00
8 Намалението като процент от бюджетните кредити в бюджета (6/1)	6,75 %	6,75 %
9 Процент на намаленията, натрупани съгласно член 30, параграф 1, буква б) от Финансовия регламент, изчислен спрямо окончателните бюджетни кредити за годината	не е приложимо	не е приложимо

в) Приходи от възстановени суми (пренесени от предходната година)

	Ангажменти	Плащания
1 Бюджетни кредити, налични в началото на годината	0,00	0,00
2 Бюджетни кредити, налични на 15.5.2023 г.	0,00	0,00
3 Процент на изпълнение [(1-2)/1]	не е приложимо	не е приложимо

г) Подробни основания за намалението

Съгласно член 9 от Регламента за многогодишната финансова рамка Резервът за солидарност и спешна помощ (SEAR) има за цел да даде възможност за:

- помощ за реагиране при извънредни ситуации в резултат на големи бедствия, попадащи в приложното поле на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз, чиито цели и обхват са определени в Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета; както и
- бърз отговор при определени спешни нужди в Съюза или в трети държави вследствие на събития, които не са могли да бъдат предвидени в момента на изготвянето на бюджета, по-специално операции за спешна реакция и подкрепа след природни бедствия, които не са обхванати от буква а), причинени от човека бедствия, хуманитарни кризи в случай на мащабни заплахи за общественото здраве, здравето на животните или на растенията, както и в ситуации на особен натиск върху външните граници на Съюза в резултат на миграционни потоци, когато обстоятелствата го налагат.

II. УВЕЛИЧЕНИЕ

II.1

а) Бюджетен ред

03 02 06 — Допринасяне за високо ниво на защита на здравето и благосъстоянието на хората, животните и растенията

б) Цифри към 15.5.2023 г.

	Ангажменти	Плащания
1 Бюджетни кредити в бюджета (първоначален бюджет + коригиращ бюджет)	231 319 000,00	202 000 000,00
2 Трансфери	0,00	0,00
3 Общо бюджетни кредити за годината (1+2)	231 319 000,00	202 000 000,00
4 Вече усвоени бюджетни кредити	94 200 457,67	10 137 158,37
5 Налични бюджетни кредити (3-4)	137 118 542,33	191 862 841,63
6 Искано увеличение	31 000 000,00	31 000 000,00
7 Общо бюджетни кредити до края на годината (5+6)	168 118 542,33	222 862 841,63
8 Увеличението като процент от бюджетните кредити в бюджета (6/1)	13,40 %	15,35 %
9 Процент на увеличенията, натрупани съгласно член 30, параграф 1, буква б) от Финансовия регламент, изчислен спрямо окончателните бюджетни кредити за годината	не е приложимо	не е приложимо

в) Приходи от възстановени суми (пренесени от предходната година)

	Ангажменти	Плащания
1 Бюджетни кредити, налични в началото на годината	2 293 113,93	1 408 016,48
2 Бюджетни кредити, налични на 15.5.2023 г.	1 129 081,72	0,00
3 Процент на изпълнение [(1-2)/1]	50,76 %	100,00 %

г) Подробни основания за увеличението

Разходите, направени от държавите членки за предприемане на спешни мерки за борба с огнищата на болести по животните, могат да бъдат допустими за съфинансиране от бюджета на ЕС.

Важно е държавите членки да продължат да прилагат подходящи мерки и ЕС да предоставя финансова подкрепа, тъй като опустошителните последици от тези болести за добитъка и финансовите последици за по-широкия икономически сектор могат да бъдат значителни, както и потенциалното въздействие върху човешкото здраве поради риска от предаване на някои форми на грип от животни на хора.

От 2021 г. насам наличните ресурси по направление „Хранителна верига“ на програмата „Единен пазар“ не са достатъчни поради много големия брой огнища на болести по животните през периода 2020—2022 г., по-конкретно болести като африканската чума по свинете и високопатогенната инфлуенца по птиците.

За да бъде преодолян бюджетният недостиг, в коригиращ бюджет 5/2022 ще бъде предоставено увеличение на конкретния бюджетен ред в размер на 73,8 милиона евро. Тези средства бяха използвани за изпълнението на неуредени правни задължения.

В контекста на бюджетните ограничения бяха предприети мерки за намаляване на въздействието върху бюджета в средносрочен и дългосрочен план: през февруари 2023 г. държавите членки не се противопоставиха на приемането на решение на Комисията за намаляване с 60 % на процентите на съфинансиране на ветеринарните и фитосанитарните програми и на спешните мерки.

През 2023 г. броят на огнищата на високопатогенна инфлуенца по птиците продължава да бъде много висок. Понастоящем Комисията приема, че огнищата от 2023 г. ще бъдат на същото равнище като през 2021 и 2022 година с допустими разходи в размер на 200 милиона евро годишно. При новия усреднен процент на съфинансиране от 25 % нуждите от съфинансиране от ЕС ще възлязат на 50 милиона евро. В работната програма за направление „Хранителна верига“ на програмата „Единен пазар“ ежегодно е предвидена сума в размер на 19 милиона евро за спешни мерки, поради което през 2023 г. за направление „Хранителна верига“ на програмата „Единен пазар“ — бюджетен ред 03 02 06, ще бъде необходима допълнителна сума в размер на 31 милиона евро от вътрешното направление на SEAR.

II.2

а) Бюджетен ред

06 05 01 — Механизъм за гражданска защита на Съюза

б) Цифри към 15.5.2023 г.

	Ангажменти	Плащания
1 Бюджетни кредити в бюджета (първоначален бюджет + коригиращ бюджет)	188 005 975,00	275 000 000,00
2 Трансфери	0,00	0,00
3 Общо бюджетни кредити за годината (1+2)	188 005 975,00	275 000 000,00
4 Вече усвоени бюджетни кредити	86 965 558,62	5 385 839,86
5 Налични бюджетни кредити (3-4)	101 040 416,38	269 614 160,14
6 Искано увеличение	55 000 000,00	55 000 000,00
7 Общо бюджетни кредити до края на годината (5+6)	156 040 416,38	324 614 160,14
8 Увеличението като процент от бюджетните кредити в бюджета (6/1)	29,25 %	20,00 %
9 Процент на увеличенията, натрупани съгласно член 30, параграф 1, буква б) от Финансовия регламент, изчислен спрямо окончателните бюджетни кредити за годината	не е приложимо	не е приложимо

в) Приходи от възстановени суми (пренесени от предходната година)

	Ангажменти	Плащания
1 Бюджетни кредити, налични в началото на годината	1 463 567,23	1 463 567,23
2 Бюджетни кредити, налични на 15.5.2023 г.	1 358 567,23	509,45
3 Процент на изпълнение [(1-2)/1]	7,17 %	99,97 %

г) Подробни основания за увеличението

По-често задействане през 2022 г.

През 2022 г. с общо 232 задействания исканията за помощ и произтичащите от тях операции за реагиране при извънредни ситуации в рамките на Механизма за гражданска защита на Съюза са два пъти повече в сравнение с предходната година поради особено тежкия сезон на горските пожари и огромните нужди от помощ, свързани с войната в Украйна, която е най-дългата и най-сложната операция по МГЗС досега.

Перспективи за 2023 г.

1. Турция, Сирия и Судан

2023 година започна с много трудности поради опустошителните земетресения в Турция и Сирия, за които е необходим изключително голям принос по линия на МГЗС от името на ЕС. Понастоящем това е последвано от искания за репатриране на граждани на ЕС, свързани с конфликта в Судан. Общо за тези и други интервенции по линия на Механизма за гражданска защита на Съюза се очаква да бъдат необходими 60 милиона евро през 2023 г.

2. Горски пожари

Сезонът на горските пожари през 2023 г. вече започна с много пожари през зимата и пролетта в Португалия, Северна Испания, региона на Пиренеите, Румъния, Балканите и Южна Ирландия. До септември в големи части от европейския континент се предвиждат условия на постоянна суша и на температури над средните за сезона.

Поради това се очаква тревожната тенденция от предходни години на рекорден брой пожари да се запази. През 2023 г. се очаква пълно мобилизиране на националния капацитет и на капацитета на ЕС, включително предварително разполагане на противопожарни екипи, които се оказаха изключително полезни и успешни през 2022 г. Очаква се разходите да се удвоят в сравнение със средната стойност за периода 2017—2021 г., достигайки 22,5 милиона евро.

3. Украйна

Хуманитарните нужди, свързани с Украйна, остават изключително високи, особено в областта на медицинската помощ и на медицинските евакуации. Реакцията при извънредни ситуации на Механизма за гражданска защита на Съюза в отговор на войната в Украйна продължава да бъде доставяна чрез няколко центрове за логистика (събиране и транспортиране на помощ в натура) и за медицинска помощ. Договорът за най-важния център в Полша беше удължен до края на ноември 2023 г. Центърът Medevac в Полша е много активен и договорите с Норвегия за полети за медицинска евакуация на украински пациенти са подновени. Освен това беше създаден енергиен център, който да доставя енергийното оборудване, дарявано на Украйна. Разходите включват транспорт на енергийни продукти, необходими за ремонта и функционирането на енергийната инфраструктура.

В този контекст съществуващото равнище на помощ за Украйна в размер на около 6,5 милиона евро месечно трябва да бъде продължено през следващите месеци. Въз основа на текущите прогнози това може да бъде покрито от бюджетните кредити, които са все още налични от увеличенията за 2022 г.

Необходимост от подсилване

Понастоящем за реагиране по линия на Механизма за гражданска защита на Съюза през 2023 г. е налична сума в размер на 27,5 милиона евро. Общата степен на усвояване на бюджетните кредити за поети задължения е близо 70 %, а пълното изпълнение се очаква до средата на юли. Поради това Комисията предлага увеличение с 55 милиона евро от вътрешното направление на SEAR.

Комисията ще следи отблизо развитието на нуждите. В зависимост от по-нататъшното развитие на събитията тя може да предложи допълнително укрепване на МГЗС, по-специално за Украйна.

ANNEX

COMMISSION TRANSFER PROPOSALS RELATED TO THE SOLIDARITY AND EMERGENCY AID RESERVE IN 2023

The table below shows the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2023, which relate to the Solidarity and Emergency Aid Reserve (SEAR), and the remaining amount under the SEAR reserve following the approval of these proposals.

Commitment Appropriations 2023 Reserve (EUR)								
Transfer Ref	Content	TOTAL	carried over	voted budget	Internal (excluding EUSF)	EUSF	External	End-of-Year Cushion (25%)
	General Budget 2023 - Initial appropriations	1.324.897.000	0	1.324.897.000	149.050.912	496.836.375	347.785.463	331.224.250
	General Budget 2023 - EUSF advances (Article 4a EUSF Regulation)	-50.000.000		-50.000.000		-50.000.000		
DEC 03	Mobilisation of the SEAR for the food crises in Africa and in Yemen as well as the multisectoral crisis in Venezuela	185.000.000		185.000.000			185.000.000	
DEC 05	Mobilisation of the SEAR for the humanitarian assistance in Türkiye, Syria, Ukraine, DRC, Ethiopia and Lake Chad	162.785.463		162.785.463			162.785.463	
DEC 09	Mobilisation of the SEAR for UCPM and SMP food chain	86.000.000		86.000.000	86.000.000			
	Total DEC transfer proposals	433.785.463	0	433.785.463	86.000.000	0	347.785.463	0
	Remainder	841.111.537	0	841.111.537	63.050.912	446.836.375	0	331.224.250